

Overzicht van Limburgse dialectwoordenboeken

Deze lijst bevat een overzicht van dialectwoordenboeken die in de provincies Belgisch- en Nederlands-Limburg zijn verschenen. Rubriek 1.1 omvat woordenboeken die de hele provincie of een groter gebied daarvan bestrijken. Rubriek 1.2 bevat een overzicht van plaatselijke dialectwoordenboeken. Deze lijst is alfabetisch op plaatsnaam geordend. Achter de plaatsnaam staat de provincie vermeld, plus de zogeheten Kloeke-code van de betreffende plaats.

Deze lijst is bijgewerkt op 20 oktober 2023.

1.1. Regionale dialectwoordenboeken

Limburg (= Belgisch-Limburg, Nederlands-Limburg en noordoosten van de provincie Luik)

Weijnen, A.A., J. Goossens e.a. (1983–2008), *Woordenboek van de Limburgse Dialecten*. Assen, Van Gorcum; Amsterdam, Gopher. Digitale versie: <https://e-wld.nl/>

Nederlands-Limburg

Prikken, P. (1994), *De taal van de Maas. Woordenboek Nederlands-Limburgs*. Sittard, C&C Euregio.

Belgisch-Limburg

Maasen, M. en J. Goossens (1975), *Limburgs Idioticon. Verzamelingen dialectwoorden ("woordenzangen"), van 1855 tot 1902 verschenen in het tijdschrift "t Daghet in den Oosten"*. Tot woordenboek omgewerkt door M. Maasen en J. Goossens. Tongeren, Michiels.

Haspengouw (prov. Belgisch-Limburg)

Rutten, A. (1890), *Bijdrage tot een Haspengouwsch Idioticon*. Antwerpen, Zuidnederlandsche Maatschappij van Taalkunde; Boucherij. (Hoofdzakelijk Borgloon (Q 156) en omgeving.)

Rutten, A. (1904), *Bijvoegsel aan de Bijdrage tot een Haspengouwsch Idioticon*. Antwerpen, Zuidnederlandsche Maatschappij van Taalkunde; Boucherij. (Hoofdzakelijk Borgloon (Q 156) en omgeving.)

1.2. Plaatselijke dialectwoordenboeken

Achel (prov. Belgisch-Limburg) (L 282) : zie Hamont

Arcen (prov. Nederlands-Limburg) (L 250)

Litjens, G. en A. van Soest (z.j. [1989]), *En haffel Ârces/Löms*. Arcen, Stichting Heemkunde Arcen.

Baarlo (prov. Nederlands-Limburg) (L 295)

Görtz, H. (2005), *Richtig Baolders*. In: *Baarlose Sprokkeling 39*, Baarlo.

Megen, H. van (2016), *Baolders waordebook*. Baarlo, Historische werkgroep De Borcht.

Beek (prov. Nederlands-Limburg) (Q 019)

Roebroek, J.L.H. (1982), *Dialect van Beek-Elsloo*. Beek, Heemkunde Vereniging Beek. (Derde deel van de serie 'Wat Baek ós bud', facsimile van met de hand geschreven aantekeningen).

Beesel (prov. Nederlands-Limburg) (L 300)

Bloemen, P. (2003), *De groeëte zeumer. Beesels-Ruivers woordenboek*. Beesel, Heemkunde-vereniging Maas- en Swalmdal.

Beverlo (prov. Belgisch-Limburg) (K 318)

Vandermeeren, L. (1995), *Het Bjêvels*. Beverlo, [eigen uitgave auteur].

Vandermeeren, L. (2001), *Het Bjêvels. Supplement*. Beverlo, [eigen uitgave auteur].

Bilzen (prov. Belgisch-Limburg) (Q 083)

Slechten, P. (2022), *Bilzers woordenboek*. Deel 1 A-M. Bilzen, Heemkundekring Bilisium.

Bocholt (prov. Belgisch-Limburg) (L 317)

Cuppens, C. e.a. (2004), *Zoeë plat as eine bógg'se kook. Bocholter woordenboek*. Bocholt, Cultuurraad en Gemeentebestuur van Bocholt.

Bocholtz (prov. Nederlands-Limburg) (Q 211) : zie Simpelveld

Bree (prov. Belgisch-Limburg) (L 360)

Schoofs, R. (1988), *Woordenboek van het dialect van Bree en omgeving*. Bree, [eigen uitgave auteur].

Schoofs, R. (1990), *Kâl wi-j kook. Zegswijzen, volkse verzen, vergelijkingen en zeispreuken alsook aanvullende woordenlijsten bij Het dialect van Bree en omgeving*. Bree, [eigen uitgave auteur].

Schoofs, R. (1996), *Woordenboek van het dialect van Bree en omgeving*. 2e [uitgebreide] druk. Bree, [eigen uitgave auteur].

Schoofs, R. (2005), *Vergèèt-maar-neet'sjes. Zegswijzen, volkse verzen, vergelijkingen en zeispreuken alsook aanvullende woordenlijsten bij Het dialect van Bree en omgeving*. Bree, [eigen uitgave auteur].

Brunssum (prov. Nederlands-Limburg) (Q 035)

Bothmer-Herinx, J. (2006), *'t Woerdebook van Broenssem*. Maastricht, TIC.

Diepenbeek (prov. Belgisch-Limburg) (Q 071)

Castermans, J. e.a. (2000), *Diepenbeeks. Eigenwoordig en eigenzinnig*. Diepenbeek, Heemkundige Kring Diepenbeek.

Dilsen (prov. Belgisch-Limburg) (L 421)

Scheepers, M. (1996), *Het Dilsers plat*. Dilsen, Geschied- en Heemkundige Kring Dilsen-Stokkem.

Echt (prov. Nederlands-Limburg) (L 381)

Geurts, R. (z.j. [1988]), *Seppig wiej ein smawtpaer. Woorden en uitdrukkingen in het Echter dialect*. Echt, Valkenburg Offset.

Aben, P. en T. Janssen (2008), *Brónsgreun beukske. Editie dialect Echt-Susteren*. Echt, Veldeke kring Echt.

Eigenbilzen (prov. Belgisch-Limburg) (Q 086)

Jans, F. (2004), *Dikshenèr van èègebùlze*. z.p. [Eigenbilzen], [eigen uitgave auteur].

Eksel (prov. Belgisch-Limburg) (L 353)

Agten, Cl. (2011), *Het Eksels dialectwoordenboek*. Eksel, Heemkundige Kring.

Elsloo (prov. Nederlands-Limburg) (Q 017)

Cobben, J.G.G. (2000), *De platte Aelsenaer. Diksjenaer van 't Aelser plat óét de jaore 1940-1950 ên vruuger*. Elsloo, Stichting Streekmuseum Schippersbeurs.

Eupen (prov. Luik) (Q 284)

Tonnar, A. e.a. (1899, 1970²), *Wörterbuch der Eupener Sprache*. Wiesbaden, Sändig Verlag.

Gemmenich (prov. Luik) (Q 251)

Aldenhoff, J. e.a. (2003), *Diksjonäär van et Jömelejer Plat*. Eupen, Grenz-Echo Verlag.

Genk (prov. Belgisch-Limburg) (Q 003)

Geraerts, A. e.a. (z.j. [1990]), *Gènker Woerdeleest*. Genk, Gemeentebestuur Genk.

Gennep (prov. Nederlands-Limburg) (L 164)

Dinter, W. van e.a. (1993), *Dialectwoordenboek van de gemeente Gennep. Een keuze uit de woordenschat van het dialect van Gennep, Heijen, Milsbeek, Ottersum en Ven-Zelderheide*. Gennep, Stichting dialectwoordenboek van de gemeente Gennep.

Kroon, S. e.a. (2005), *Dialectspreekwoordenboek van de gemeente Gennep. Een keuze uit spreekwoorden, uitdrukkingen, versjes en liedjes in het dialect van Gennep, Heijen, Milsbeek, Ottersum en Ven-Zelderheide*. Gennep, Stichting dialectwoordenboek van de gemeente Gennep.

Geulle (prov. Nederlands-Limburg) (Q 018)

Sassen, L.H. (1992), *Eine wösj groffiaote. Een boeket anjers*. Geulle, Heemkundevereniging Gäöl.

Sassen, L.H. (1995), *Ó buulke huuve. Een zakje knickers*. Geulle, Heemkundevereniging Gäöl.

Gingelom (prov. Belgisch-Limburg) (P 175)

Bex, J. (2007), *Was da na*. Jeuk, [eigen uitgave auteur].

Groenstraat (prov. Nederlands-Limburg) (Q 117a)

Bosten, L. e.a. (z.j. [1981]), *Groenstraats-Bargoens woordenboek*. z.p. [Ubach over Worms], z.n.

Grevenbicht (prov. Nederlands-Limburg) (L 425)

Cramers, H. (2011), *Beegter spraok*. Grevenbicht, Heemkundevereniging Bicht.

Gronsveld (prov. Nederlands-Limburg) (Q 193)

Jaspars, G. (1979), *Groéselder Diksjenér. Woordenboek van het Gronsvelds dialect*. Gronsveld, [eigen uitgave auteur].

Jaspars, G. m.m.v. M. van de Weert (2000), *Woordenboek van het Gronsvelds dialect*. Gronsveld, Stichting Grueles.

Hamont (prov. Belgisch-Limburg) (L 286)

Bernaerts, J. (1991), *Hamonts-Achels Dialectwoordenboek. Etymologische verkenningen in het dialect van Hamont en Achel*. Hamont, Stad Hamont-Achel.

Hasselt (prov. Belgisch-Limburg) (Q 002)

Staelens, X. (1982, 1982², 1989³, 2013⁴), *Dieksjenèèr van 't (H)essels*. Eerste en tweede, verbeterde druk: Hasselt, Heideiland; derde, verbeterde druk: Hasselt, De Langeman; vierde uitgebreide druk m.m.v. M. Clerinx, Hasselt.

Heel (prov. Nederlands-Limburg) (L 328)

Janssen, L. (2003), *Woordenboek Heels-Nederlands. Van aanspender tot zwetskammezaol*. Heel, [eigen uitgave auteur].

Heer (prov. Nederlands-Limburg) (Q 105)

Notermans, J. (1990), *Hiersj-Mestreechs-ABN Woordenboek*. Maastricht, [eigen uitgave auteur].

Heerlen (prov. Nederlands-Limburg) (Q 113)

Jongeneel, J. (1884), *Een Zuid-Limbursch taaleigen. Proeve van vormenleer en woordenboek der dorpspraak van Heerle*. Heerlen, Weyerhorst.

Woadbook Heëlesj-Hollendsj vuur Heële en umsjetrieëke. Woordenboek Heerlens-Nederlands voor Heerlen en omstreken (2000). Heerlen, Veldeke Heële en umsjetrieëke.

Herk-de-Stad (prov. Belgisch-Limburg) (P 50)

Niesen, G. (2005), *Het Herreks woodebukeske*. [Herk], [eigen uitgave auteur].

Helden (prov. Nederlands-Limburg) (L 291)

Weelen, P. (red.) (2009), *'t Woordebook van Helje*. Maastricht, TIC.

Herten (prov. Nederlands-Limburg) (L 330)

Beenen, P. H. H. (1973), *Dialect en volkskunde van Herten*. Roermond, Poell.

Heythuysen (prov. Nederlands-Limburg) (L 292)

Peskens, M., B. Reijnen e.a. (red.) (2023), *Heitser waordebook. Plat, det is pas kalle*. Heythuysen, Heemkundevereniging Heitse.

Hoeselt (prov. Belgisch-Limburg) (Q 077)

Achten, P. (1995), *Djonkappërslatijn. Hôessëlsë Diksjenêer*. Hoeselt, [eigen uitgave auteur].

Achten, P. (2005), *Blèf Hôessëlts kallë. Diksjenêer van Hôessëlt*. Hoeselt, [eigen uitgave auteur].

Holtum (prov. Nederlands-Limburg) (L 0426)

Cramers, J. (2014), *Houtemse weurd en oetdrökkinge*. Holtum, [eigen uitgave auteur].

Cramers, J. (2015), *Houtems dialekbeukske - aanvöllinge in woord en beeld*. Holtum, [eigen uitgave auteur].

Horst (prov. Nederlands-Limburg) (L 246)

Verheijen, J. e.a. (1989), *è Maes inne taes, Plat Hôrster*. Horst, [eigen uitgave auteur].

Verheijen, J. e.a. (1993), *Zò bót ás en hiëp*. Horst, [eigen uitgave auteur].

Kaulille (prov. Belgisch-Limburg) (L 316)

Dewael, J. e.a. (2004), *De slupp'ndraa:g'r. Dialectwoordenboek van Kaulille*. Bocholt, Cultuurraad en Gemeentebestuur van Bocholt.

Kerkrade (prov. Nederlands-Limburg) (Q 121)

Amkreutz, L. e.a. (1987, 1997²), *Kirchröadsjer Dieksiejoneer*. Kerkrade, Stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer. (Sterk vermeerderde tweede druk, met register Nederlands-Kerkrads, Kerkrade 1997)

Amkreutz, L. e.a. (2001), *Kirchröadsjer Dieksiejoneer. Uitgebreide woordenlijst Nederlands-Kerkrads*. Kerkrade, Stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer.

Benders, J. e.a. (red.) (2003), *Kirchröadsjer zagenswies*. Kerkrade, Stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer.

Werkgroep D'r nuie Kirchröadsjer Dieksiejoneer (2016), *D'r nuie Kirchröadsjer Dieksiejoneer*. Maastricht, TIC.

Kortessem (prov. Belgisch-Limburg) (Q 074)

Oris, J. (2000), *Diksjenêr van Kotsove*. Kortessem, Gemeentebestuur Kortessem.

Lemiers (prov. Nederlands-Limburg) (Q 208a) : zie Vaals

Lomm (prov. Nederlands-Limburg) (L 250z) : zie Arcen

Lommel (prov. Belgisch-Limburg) (K 278)

Fonteyn, F. (2006), *Een woordenboek in het Lommels dialect*. Antwerpen, [eigen uitgave auteur].

Jansen, J. (2011), *'t Lómmels Diejalékt*. Lommel, Erfgoed Lommel vzw.

Maasbree (prov. Nederlands-Limburg) (L 267)

Wijnen, F. (2007), *Bree, wie me kalde, sproök en praòt. Woordeboök van Maasbree*. Maasbree, [eigen uitgave auteur].

Maaseik (prov. Belgisch-Limburg) (L 372)

Van der Donck, E. (z.j. [1980]), *Maaseik en zijn Maaslandse taal*. Beek, De Nieuwe Mijnstreek.

Kees, T. en M. Colson (2016; 2018), *De groeëte Mëzeikër Diksjënaer*. Deel 1 (Mëzeikërs-AN). Deel 2 (AN-Mëzeikërs). Maaseik, Stad Maaseik.

Maastricht (prov. Nederlands-Limburg) (Q 095)

Aarts, F. (2005), *Dictionairke vaan 't Mestreechs: mie es doezend Mestreechse wäörd, oetdrökkinge en gezègkdes*. Maastricht, Stichting Onderweg.

Bovens, T. (z.j. [1986]), *Eus Mojertaol. Kennismaking met Maastricht en 't Mestreechs*. Maastricht, editor publiciteit.

Breuls, C. (1914), *Vademecum handelend over Maastrichts dialect*. Maastricht, Schmitz.

Brounts, P. e.a. (red.) (2004), *De Nuie Mestreechsen Dictionair*. Maastricht, Veldeke-krink Mestreech.

Digitale versie: <https://www.mestreechtaol.nl/> en in *D'n Dictionair*:
<https://www.limburgs.net/>

Endepols, H.J.E. (1955, 1985⁴), *Woordenboek of Diksjenaer van 't Mestreechs*. Maastricht, Boosten en Stols.

Franquinet, G.D. (z.j. [1851-1852]), *Proeve over het taal-eigen der stad Maastricht*. z.n., z.p.

Veldeke-krink Mestreech (z.j. [1996]), *Good en geisteg gezag: Mestreechter spreekwäörd en gezègkdes*. Maastricht, Veldeke-krink Mestreech.

Meerlo (prov. Nederlands-Limburg) (L 217)

Van de Voort, Th. (1973), *Het dialect van de gemeente Meerlo- Wanssum*. Amsterdam, Rodopi. (De dialecten van Wanssum, Geisteren, Blitterswijk, Meerlo, Tienray, Swolgen).

Meeuwen (prov. Belgisch-Limburg) (L 364)

Bosmans, J. (2019), *Groot woordenboek van het dialect van Meeuwen. 100 jaor Mièver kal*. Meeuwen, Heemkundekring de Reengenoten.

Meijel (prov. Nederlands-Limburg) (L 265)

Crompvoets, H. (1991), *Mééls Woordeboe:k*. Meijel, Medelo.

Daems, J., H. Crompvoets (red.) (2019), *Nééj Mééls Woordeboe:k*. Meijel, Heemkundevereniging Medelo.

Montfort (prov. Nederlands-Limburg) (L 382)

Bakkes, P. (2007), *Mofers Waordebook*. Montfort, Stichting Mofers Waordebook.

Nederweert (prov. Nederlands-Limburg) (L 288) : zie Weert

Nieuwstadt (prov. Nederlands-Limburg) (L 432)

Alberts, M. e.a. (red.) (2014), *De Dunne van de Nuusjtadt*. Nieuwstadt, Heemkundevereniging Nieuwstadt.

Nuth (prov. Nederlands-Limburg) (Q 036)

Bemelmans, C. (z.j. [2002]), *Nut(h)se kal is geine nötte kal*. Maastricht, TIC.

Ospel (prov. Nederlands-Limburg) (L 288a) : zie Weert

Posterholt (prov. Nederlands-Limburg) (L 387)

Kars, H. (2005), *Posters Waordebook. Dialect in Limburgs grensdorp Posterholt*. Posterholt, [eigen uitgave auteur].

Ransdaal (prov. Nederlands-Limburg) (Q 111a)

Jurgens, J., H. Vermeer (red.) (2019), *Ranzels woeërdebook*. Ransdaal, Stichting cultuur en ontmoeting Ransdaal.

Reuver (prov. Nederlands-Limburg) (L 299) : zie Beesel

Roermond (prov. Nederlands-Limburg) (L 329)

Kats, J.C.P. (1985, 2003²), *Remunjs Waordebook*. Roermond, Van der Marck; tweede, gewijzigde druk: Roermond, WWB.

Digitale versie in *D'n Dictionair*: <https://www.limburgs.net/>

Romershoven (prov. Belgisch-Limburg) (Q 076)

Lijnen, J. (1984), *Te hooi en te gras. Bijdrage tot een idioticon van het dialect van Romershoven*. Romershoven, [eigen uitgave auteur].

Schinveld (prov. Nederlands-Limburg) (Q 030)

Peiffer, F.J. (1995), *Woeërdebook van 't Sjlives Dialek*. Schinveld, Uitgeverij Gendarme.

Sevenum (prov. Nederlands-Limburg) (L 266)

Werkgroep Dialect (2010), *Sevenums woordenboek. Zoeë zâg en zaet me det in Zaerum*. Sevenum, Heemkundevereniging Sevenum.

Digitale versie: <https://www.sevenumswoordenboek.nl/>

Simpelveld (prov. Nederlands-Limburg) (Q 116)

Bisschops, M. (1994), *Zumpelvelder Wöad. Eerste woordenlijst van het Simpelvelder dialect*. Simpelveld, Heemkundevereniging De Bongard, sectie dialect.

Strolenberg, W. (2005), *Zumbó diksiejoneer. Uitgebreide woordenlijst in Simpelvelds en Bocholtzer dialect*. Simpelveld, Heemkundevereniging De Bongard, sectie dialect.

Sint-Truiden (prov. Belgisch-Limburg) (P 176)

Sintrùinse Diksjónèèr (1995). Sint-Truiden, 't Nèigemenneke.

Sittard (prov. Nederlands-Limburg) (Q 020)

Schelberg, P.J.G. (1979), *Woordenboek van het Sittards dialect met folkloristische aantekeningen*. Amsterdam, Rodopi.

Digitale versie in *D'n Dictionair*: <https://www.limburgs.net/>

Van der Heijden, L. (1927, 1973²), *Zittesjen A.B.C. Sittard*, [eigen uitgave auteur]; Herdruk: Sittard, Optocht Comité: VVV Sittard.

Weelen, P. e.a. (red.) (2005), *Zittesj Woordeboek*. Heruitgave van P.J.G. Schelbergs *Woordenboek van het Sittards dialect*. Maastricht, TIC.

Werdens, P.H.F. (2010), *Woordenboek Nederlands - Zittesj*. Sittard, Veldeke krènk Zitterd.

Walraven, F., Hilkens (red.), P. (2015), *'t Gruin buikske van 't Zittesj*. Sittard, Willy Dols stichting.

Stokkem (prov. Belgisch-Limburg) (L 423)

Venken, M. e.a. (1990), *'n Manjel Stokkemer wèurd*. Maaseik, Kunstkring Arnold Sauwen Stokkem.

Stramproy (prov. Nederlands-Limburg) (L 318)

Steijvers, L. (1989), *Weem kintj ze nog? Ein verzameling Rojer weurd*. Stramproy, [eigen uitgave auteur].

Susteren (prov. Nederlands-Limburg) (L 432)

Zösterse kal (2000). Susteren, Vereniging van Natuurvrienden.

Swalmen (prov. Nederlands-Limburg) (L 331)

Meuffels, H. (2005), *Zjwaams Waordebook*. Swalmen, Milieu- en Heemkundevereniging Swalmen.

Buggenum, H. van (2011), *Zal ich dich 'ns get zègke. Gezèkdes in 't Zjwaams*. Milieu- en Heemkunde Vereniging Swalmen.

Tegelen (prov. Nederlands-Limburg) (L 270)

Ambaum, T. (2006), *Brónsgreun bukske: editie Tegels dialect*. Steyl, Ambaum Media & Communicatie.

Houx, J. e.a. (1968), *Tegels Dialek. Uiteenzetting over de klankleer, spraakkunst en woordenschat van het dialect van Tegelen*. Maastricht, Boosten en Stols.

Weelen, P. (red.) (2014), *Tegels woordenboek*. Maastricht, TIC.

Tessengerlo (prov. Belgisch-Limburg) (K 353)

Ceustermans, F. (2009), *Het dialect van de regio Tessenderlo en Laakdal*. Laakdal, Laakdalse werkgroep voor geschiedenis en heemkunde.

Thorn (prov. Nederlands-Limburg) (L 374)

Bokken, B., J. Corstjens e.a. (red.) (2011), *Thoears woeardeboek*. Thorn, Werkgroep Thoears woeardeboek.

Digitale versie: www.Limburgsewoordenboeken.nl

Tongeren (prov. Belgisch-Limburg) (Q 162)

Severijns, L. (1985), *Zo zègge zè dat én Tongere. Pumkëskal*. Tongeren.

Severijns, L. (1989), *Nog Pumkëskal. Spreekwoorden en zegswijzen in het Tongers dialect*. Tongeren.

Stevens, A. (1986), *Túngërsë Diksjênêer. Woordenboek van het Tongers*. Tongeren, Loonzetterij Vanormelingen.

Tungelroy (prov. Nederlands-Limburg) (L 318b)

Kooijman, G. (1985), *Thematisch Woordenboek van het Tungelroys*. Amsterdam, Rodopi.

Vaals (prov. Nederlands-Limburg) (Q 222)

Erven, G., J. Kern e.a., (red.) (2017), *Ós moddersjproach*. Aken, Helios Verlag. Met CD.

Valkenburg (prov. Nederlands-Limburg) (Q 101)

Dorren, Th. (1917-1918, [1928]², [1994]³), *Woordenlijst uit het Valkenburgsch Plat, met etymologische en andere aantekeningen*. Publications de la Société historique et archéologique du Limbourg 53-54 (1917-1918). Tweede druk [1928]: z.p. [Valkenburg], z.n. Derde druk [1994]: z.p. [Valkenburg], z.n.

Drissen, J., L. Pluijmen e.a. (2012), *De Vallekebergse Dieksjenaer*. Valkenburg, Stichting Vallekebergse dieksjonaer.

Digitale versie: <https://www.vallekebergsendieksjenaer.nl/> en in *D'n Dictionair*: <https://www.limburgs.net/>

Velden (prov. Nederlands-Limburg) (L 268)

Arts, J. (2015), *Brónsgreun bukske*. Velden, Stichting Veldense Volkscultuur.

Venlo (prov. Nederlands-Limburg) (L 271)

Alsters, A. e.a. (1993), *Venloos Woordenboek*. Met een bijdrage van F. Bakker (Blericks Dialect). Venlo, Veldeke-Venlo.

Gasselt, J. van (1992), *Venloos Opzeuk Bukske*. Venlo, [eigen uitgave auteur].

Ambaum, T. (2009), *Brónsgreun bukske. Editie Venloos dialect*. Steyl, Ambaum Media en Communicatie.

Dialekvereniging Veldeke-Venlo (2016), *Venloos woordenboek*. Venlo, Veldeke-Venlo. Digitale versie: <https://veldekevenlo.nl/waordebook/> en in *D'n Dictionair*: <https://www.limburgs.net/>

Venray (prov. Nederlands-Limburg) (L 210)

Schols, W. en G. Linssen (1991, 1991², 1998³), *Venrays woordenboek. Woordenschat, klankkarakter, systeem, structuur en gebruik van de Venrayse taal*. Venray, Veldeke-Venray.

Linssen, G. e.a. (red.) (2009), *Spreekwoorden, uitdrukkingen, spreuken, gezegden en zegswijzen in de Venrayse streektaal*. Venray, Veldeke-Venray.

Craghs, H. en H. Arts (2010), *Broonsgruun buukske. Editie Venrayse streektaal*. Venray, Veldeke-Venray.

Vijlen (prov. Nederlands-Limburg) (Q 208) : zie Vaals

Wanssum (prov. Nederlands-Limburg) (L 214) : zie Meerlo

Weert (prov. Nederlands-Limburg) (L 289)

Feijen, J. e.a. (2009), *Schoeën gezagdj. Spraekwuuërd en gezagdjes uut 't Wieërter land*. Weert, Veldeke kring Weert.

Feijen, J. (2013), *Zoeë kalle vae. Woeërdeliêst Wieërtlandse dialecte*. Weert, Veldeke kring Weert.

Feijen, J. e.a. (red.) (2018), *Waat 'ne kâl. Spraekwuuërd en gezagdjes in 't Wieërtlands*. Weert, Veldeke kring Weert.

Feijen, J. (2023), *Nog neet uutgekaldj. Woeërdeliêst Wieërtlandse dialecte*. Weert, Veldeke kring Weert.

Hermans, P. (1994), *Wi-j zegkdje det op ze Wieërs / Hoe zeg je dat in het Weerts? Een samenvatting over de klanken, spraakkunst en woordenschat van het Weerter dialect*. Weert, Drukkerij Maes.

Hermans, P. e.a. (1998), *De Weertlandse dialecten. Vör te laeze, te schriëve en te kalle*. Weert, Veldeke kring Weert.

Van den Berg, J. e.a. (1983), *Weertlands, kâl wi-j kook. Weertlands Woordenboek*. Weert,

Veldeke kring Weert.

Zolder (prov. Belgisch-Limburg) (K 361)

Lemmens, M. (2004), *Zó.lidersen Diksjenéér. Woordenboek van het Zolders.* z.p. [Zolder], [eigen uitgave auteur].

Zonhoven (prov. Belgisch-Limburg) (Q 001)

Achten, E. en L. Achten (1996), *'t Zoo.ëneves woo(ë)rdebòk. Het Zonhovens woordenboek.* Zonhoven, Gemeentebestuur Zonhoven.

1.3. Etymologische dialectwoordenboeken

Debrabandere, F. (2011), *Limburgs etymologisch woordenboek.* Leuven, Davidsfonds.

Thewissen, H. (z.j. [2005]), *Limburgs etymologisch woordenboek ofwel Woa kómme oze wäörd vandan?* z.p., z.n.

Weijnen, A.A. (1996, 2003²), *Etymologisch dialectwoordenboek.* Assen, Van Gorcum. Tweede, verbeterde en vermeerderde druk: Den Haag, SDU.